



MENDAROKO
UDALA

Iragarkia	Anuncio
<p>2020ko abenduaren 1eko 175/2020 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez, Mendaroko ostalaritza, jatetxe eta ostatu establezimenduen jarduera berrabiarazteko laguntzen oinarriak onartu ziren, SARS-CoV-2ri aurre egiteko hartutako neurriek eragin handia izan dutelako. Era berean, tokiko saltoki txikiei ere lagunduko zaie.</p> <p>Oinarri horiek kontuan hartuta, diru-laguntza hauen deialdia egiten da, eta 10 egun balioduneko epea dago eskabideak aurkezteko.</p> <p>Ebazpen honen aurka, berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio deialdia onartu duen organo eskudunari, hilabeteko epean; bestela, zuzenean aurkaratu ahal izango da, bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzien Epaitegian. Bi kasuetan, deialdia argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko dira epeak.</p> <p>Mendaro, 2020ko abenduaren 1a.</p>	<p>Mediante Resolución de Alcaldía nº 175/2020 de 1 de diciembre de 2020, se aprobaron las bases de las ayudas para impulsar el relanzamiento de la actividad de establecimientos de hostelería, restauración y hospedaje de Mendaro que se hayan visto seriamente afectados por las medidas adoptadas para hacer frente al SARS-CoV-2. Así mismo se ayudará al pequeño comercio local.</p> <p>Considerando dichas bases, se realiza la convocatoria de estas subvenciones, disponiendo el plazo de 10 días hábiles para la presentación de solicitudes.</p> <p>Contra las presente Resolución podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo. Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de la convocatoria.</p> <p>Mendaro, a 1 de diciembre de 2020.</p>

ALKATEA,
Iñaki Arregui Uria

<p><i>Ostalaritzako establezimendu, saltoki eta zerbitzuentzako diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak, SARS-CoV-2ren ondorioak arintzeko</i></p> <p>1. <i>Xedea.</i></p> <p>Deialdi honen xedea da ostalaritza, merkataritza eta zerbitzuen esparruan diru-laguntzak ematea arautzea, jarduera horiek aktibatze eta bultzatzeko, urriaren 26ko 36/2020 Dekretuak (azaroaren 6ko 38/2020 Dekretuak aldatua) ekarri duen egoeraren aurrean. Izan ere, dekretu horrek ostalaritza eta jatetxe zerbitzuak ixtea ekarri du, eta udalerritik kanpoko mugikortasuna mugatu du. Era berean, tokiko saltoki txikiei ere lagunduko zaie.</p> <p>2. <i>Araudi erregulatzailea.</i></p>	<p><i>Bases reguladoras para la concesión de ayudas económicas destinadas a los establecimientos hosteleros, comercios y servicios, para paliar los efectos de la SARS-CoV-2</i></p> <p>1. <i>Objeto.</i></p> <p>El objeto de la presente convocatoria es regular la concesión de las subvenciones en el ámbito de las actividades de hostelería, comercio y servicios con la finalidad de reactivar e impulsar estas actividades ante la situación que ha comportado el Decreto 36/2020, de 26 de octubre, modificado por el Decreto 38/2020, de 6 de noviembre, que ha implicado el cierre de los servicios de hostelería y restauración y limitaron la movilidad fuera del término municipal. Así mismo se ayudará al pequeño comercio local.</p> <p>2. <i>Normativa reguladora.</i></p>
---	---



MENDAROKO
UDALA

Dirulaguntza hauek eta erakunde emailearen (Udala) eta erakunde onuradunaren (saltegi onuradunak) arteko harreman juridikoa oinarri hauen arabera arautuko dira. Arau horietan aurreikusi gabeko guztiari dagokionez, honako arau hauek aplikatuko dira:

— Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen Araudia, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

— Mendaroko Udalaren dirulaguntzak arautzen dituen ordenantza.

— 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena.

3. *Finantzazioa.*

Eman beharreko laguntzak finantzatzeko gehieneko kreditua 18.000 eurokoa da.

Mendaroko Udalaren 2020ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorretako 1.0230.48001.43000 «Covid-19 laguntzak» Partidari egotziko zaizkio laguntzak.

Eman beharreko laguntzen guztizko bolumenak ez du gaindituko adierazitako kontsignazioa. Eskatzaile guztiek eskatutako kopurua esleitutako kopurua baino handiagoa bada, aurrekontua proportzionalki banatuko da eskaera guztien artean.

4. *Laguntzen zenbatekoa.*

Bi motatako laguntzak emango dira:

- Establezimendu bakoitzeko 1.000 €ko zenbateko finkoa emango zaie ostalaritza, jatetxe eta ostatu jarduerak egiten dituzten pertsona fisiko edo juridikoei, baldin eta jarduera horiek azaroaren 6ko 38/2020 Dekretuak aldatutako urriaren 26ko 36/2020 Dekretuaren eraginpean badaude, 10.000€ guztira.
- Merkataritza- eta zerbitzu-jarduerak garatzen dituzten Mendaron irekitako establezimenduentzako kontsumo-bonuak, 8.000 € guztira.

Kontsumo-bonoak emateko eta erabiltzeko jarraibideak Alkatetzaren ebazpen bidez idatzi eta onartuko dira, eta udalaren webgunean argitaratuko

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante (el Ayuntamiento) y la entidad beneficiaria (los establecimientos beneficiarios) se registrará por las presentes bases. En todo lo no previsto en las mismas se estará a lo dispuesto en:

— La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

— Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Mendaro.

— Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. *Financiación.*

El crédito máximo disponible para la financiación de las ayudas a conceder asciende a 18.000 euros.

Las ayudas serán a cargo de la partida presupuestaria 1.0230.48001.43000 «Ayudas Covid-19» de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Mendaro para el ejercicio 2020.

El volumen total de las ayudas a conceder no excederá de la consignación señalada. En el caso de que por la cantidad solicitada por la totalidad de los solicitantes fuese superior a la cantidad consignada, se repartirá el presupuesto proporcionalmente entre todas las solicitudes.

4. *Cuantía de las ayudas.*

Se concederán dos tipos de ayudas:

- Una cantidad fija de 1.000,- €, por establecimiento, a personas físicas o jurídicas que desarrollen actividad de hostelería, restauración y hospedaje que se han visto afectados a consecuencia del Decreto 36/2020, de 26 de octubre, modificado por el Decreto 38/2020, de 6 de noviembre, por un total de 10.000,- €
- Bonos de consumo para establecimientos de Mendaro abiertos al público que desarrollen actividades de comercio y servicios, por un total de 8.000,- €

Las instrucciones para la emisión y uso de los Bonos de consumo serán redactadas y aprobadas mediante Resolución de Alcaldía y publicadas en la web municipal,



MENDAROKO
UDALA

dira. Interesdunei posta elektronikoz jakinaraziko zaizkie.

5. *Baldintzak.*

Onuradunek baldintza hauek bete beharko dituzte:

— Bere kontura edo autonomoki lan egiten duen pertsona fisikoa izatea edo pertsona juridikoa izatea.

— Mendaroko udalerriko txikizkako merkataritzan, ostalaritzan eta antzekoetan ekonomia-jardueren gaineko zergaren matrikulan alta emanda egotea dagokion epigrafean 2020ko urriaren 26an.

— Diru-laguntzaren eskatzailea jardueraren ustiapenaren titularra izatea

— Herritarrentzako zabalik dagoen lokal bat izatea Mendaroko udalerrian.

— Gizarte Segurantzako erregimenean edo dagokion mutualitate profesionalean eta Ogasunean alta emanda egotea.

— Egunean izatea Mendaroko Udalarekiko, Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekiko betebeharrak, bai eta dirulaguntzak itzultzeko betebeharrak ere. Baldintza hori eskaera aurkezten den egunetik dirulaguntza ordaintzen den egunera arte bete behar da, hala badagokio.

— Dirulaguntza edo laguntza publikoak eskuratzea eragozten duen zehapen penal edo administratiborik ez izatea, edo horretarako ezgaitzen duen legezko debekuren baten eraginpean ez egotea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo Emakumeen Berdintasunerako martxoaren 30eko 3/2007 Lege Organikoaren arabera sexuaren ziozko bereizkeria egitegatik gertatutakoak barne.

— Ez egotea Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikuluan aurreikusitako gainerako egoeraren batean, dirulaguntzen onuradun izateko baldintzei dagokienez.

6. *Eskabidea.*

informándose a los interesados mediante correo electrónico.

5. *Requisitos.*

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

— Ser persona física trabajadora por cuenta propia o autónoma o persona jurídica.

— Figurar dado de alta en la matrícula del Impuesto sobre Actividades Económicas en el municipio de Mendaro en el epígrafe correspondiente a fecha de 26 de octubre de 2020.

— Que la persona solicitante de la subvención sea titular de la explotación de la actividad.

— Disponer de un establecimiento abierto al público en el término municipal de Mendaro.

— Figurar de alta en el régimen de la Seguridad Social o en la Mutua profesional correspondiente y en Hacienda.

— Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con el Ayuntamiento de Mendaro, con la Hacienda Foral y la Tesorería General de la Seguridad Social; así como en el cumplimiento de sus obligaciones por reintegro de subvenciones. Este requisito debe cumplirse desde la fecha de presentación de la solicitud hasta la fecha del pago de la subvención, en su caso.

— No estar sancionada, penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estar incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o de la Ley Orgánica 3/2007, de 30 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

— No estar incurso en alguna de las restantes circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, para obtener la condición de beneficiario de subvenciones.

6. *Solicitud.*



MENDAROKO
UDALA

Eskabideak aurkezteko epea 10 egun baliiodunak izango da, deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Eskabideak, nahitaezko dokumentazioarekin batera, dagokion eskabide-inprimakia osorik beteta aurkeztuko dira.

Ahal dela, eskabideak Mendaroko Udalaren erregistro elektronikoa bidez aurkeztuko dira (www.Mendaro.eus).

Eskabidea elektronikoki aurkezteko baliabiderik edo gaitasunik ez badago, eskabideak posta elektronikoz eskatu ahal duzu erregistroa@mendaro.eus edo bertan bulegoan aurkeztuz, telefonoz (943.033282) eskatutako aurretiazko hitzordu-sistemaren bidez, eta Covid-19ak eragindako osasun-krisiaren ondorioz ezarritako prebentzio-neurriak betez.

7. Aurkeztu beharreko agiriak.

Eskabidea eta gainerako inprimakiak osorik bete beharko dira.

— Eskabidea behar bezala beteta.

— Ordezkaritza egiaztatzea, hala dagokionean.

— Norberaren konturako langile autonomoaren NANA edo izen soziala eta laguntza eskatzen den enpresaren IFK.

8. Emateko prozedura.

Deialdia lehiarik gabeko konkurrentziako eta banakako ebaluazioko prozeduraren bidez egiten da.

9. Organo eskuduna.

Barne Kontroleko teknikariak osatuko du dirulaguntzen instrukzioa eta jarraipena egiteko organo arduraduna.

Organo arduradunari dagokio ebazpen-proposamena egiteko erabili behar diren datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeke behar diren jarduerak egitea.

10. Ebazpena.

Dekretu honetan araututako dirulaguntzek «minimis» araubidea beteko dute eta egungo Europar

El plazo de presentación de solicitudes será de 10 días hábiles a partir del día siguiente a la publicación de la convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Las solicitudes, junto con la documentación preceptiva, se presentarán cumplimentando en su totalidad el correspondiente formulario de solicitud.

Las solicitudes se presentarán preferentemente a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Mendaro (www.mendaro.eus).

En caso de falta de medios o capacidad para presentar la solicitud electrónicamente las solicitudes podrán presentarse por correo electrónico erregistroa@mendaro.eus o en el Registro del ayuntamiento mediante el sistema de cita previa solicitada vía email o telefónica (943.033282) y cumpliendo las medidas de prevención establecidas debido a la situación de crisis sanitaria ocasionada por el Covid-19.

7. Documentación a presentar.

La instancia y los demás impresos deberán cumplimentarse en su totalidad.

— Instancia debidamente cumplimentada.

— Acreditación de representación cuando corresponda.

— DNI de la persona trabajadora por cuenta propia autónoma o razón social y CIF de la empresa para la que se solicita la ayuda.

8. Procedimiento de concesión.

La convocatoria se realiza por procedimiento de concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

9. Órgano competente.

El órgano responsable para la instrucción y seguimiento de las subvenciones estará formado por el Técnico de Control Interno.

Al órgano responsable le corresponde realizar las actuaciones necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

10. Resolución.

Las subvenciones reguladas en este Decreto están sometidas al régimen de «mínimis», siéndoles de



MENDAROKO
UDALA

Batzordearen 1407/2013 Araudiak, abenduaren 18koak, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren (EBFT) 107. eta 108. artikuluko aplikatzeari buruzkoak, (2013/12/24ko EBAO) xedatutakoa aplikatuko zaie.

Alkate-udalburuari dagokio ebazpena ematea, eta izapidetzeko onartu diren eskabideak onartu, artxibatu edo ukatzeari buruzko erabakia hartuko du.

Nolanahi ere, dirulaguntza emateko ebazpena emateko, kreditu egokia eta nahikoa egon beharko da.

Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa da, dagokion eskaera jasotzen denetik zenbatzen hasita. Ebazpenik ez badago, ezetsizat joko da.

Jakinarazpen indibiduala alde batera utzi gabe, onuradunen zerrenda Udalaren webgunean argitaratuz egingo da jakinarazpena.

Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta, haren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke, bi hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Nolanahi ere, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko egintza eman zuen organoari, hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Bi errekurtsoak ezin izango dira batera jarri, APELaren 123. eta 124. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta interesdunek egoki iritzitako beste edozein errekurtso ere erabil dezakete.

11. *Dirulaguntzaren ordainketa.*

Diru finkoko Dirulaguntzak, ordainketa bakar baten bidez ordainduko zaizkio onuradunari, dirulaguntza emateari buruzko ebazpena eman ondoren, betiere eskatutako baldintzak betetzen dituela egiaztatu ondoren.

Kontsumo-bonuak horretarako idatziko diren jarraibideen arabera ordainduko dira.

Ez dira diruz lagunduko baldin eta onuradunak helburu bererako beste edozein dirulaguntza, laguntza edo diru-sarrera jaso badu.

12. *Onuradunen betebeharrak.*

aplicación lo establecido en el actual Reglamento 1407/2013 de la Comisión Europea, de 18 de diciembre (DOUE de 24/12/2013), relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE), o en su defecto, en la normativa comunitaria que lo sustituya.

La resolución corresponderá al Alcalde-Presidente, que se pronunciará sobre la concesión, archivo o denegación de las solicitudes que se hubieran admitido a trámite.

En todo caso, la resolución de concesión está condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente para ello.

El plazo máximo para resolver y notificar dicha resolución es de un mes desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria.

Sin perjuicio de una comunicación individual, la notificación se realizará mediante publicación en la página web del Ayuntamiento de la relación de beneficiarios/as.

La resolución pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma cabe interponer recurso contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su notificación, sin perjuicio de la posibilidad de previa interposición del recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que dictó el acto en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de su notificación, no pudiendo simultanearse ambos recursos, conforme a lo establecido en los artículos 123 y 124 de la LPAC, y sin perjuicio de que los interesados puedan ejercitar cualquier otro que estimen oportuno.

11. *Abono de la subvención.*

Las subvenciones de abono de cantidad fija se harán efectivas mediante un único pago a la persona beneficiaria, una vez que se haya resuelto sobre su concesión, previa comprobación del cumplimiento de los requisitos exigidos.

Los bonos de consumo serán abonados siguiendo las instrucciones que se redacten al efecto.

No serán subvencionables para el supuesto en el que el beneficiario hubiera recibido cualquier otra subvención, ayuda o ingreso para la misma finalidad.

12. *Obligaciones de los beneficiarios.*



MENDAROKO
UDALA

<p>Onuradunen betebeharrak dira:</p> <ul style="list-style-type: none">— Organo emaileari jakinaraztea beste laguntza, dirulaguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jaso dituela diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko.— Dirulaguntza emateko kontuan hartutako inguruabarretan eta onuradunak bere gain hartutako konpromisoetan eta betebeharretan gertatzen den edozein aldaketaren berri ematea dirulaguntza eman duen organoari.— Dirulaguntza eman duen organoak egin beharreko egiaztapen-jarduketegi men egitea, bai eta kontrol-organo eskudunek –nazionalak zein Europar Batasunakoek– egin dezaketen beste edozein egiaztapen eta finantza-kontroli ere, eta eskatzen zaion informazio guztia ematea.— Oro har, DLOren 14. artikuluan jasotako beste edozein. <p><i>13. Datu pertsonalen babesa.</i></p> <p>Dirulaguntzaren eskabidea aurkeztuta, erakunde eskatzaileak bere adostasuna ematen du, eta berariaz adierazten du deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela eta oso-osorik onartzen dituela.</p> <p>Era berean, adierazten du eskabidean jasotako datu pertsonalak haren baimenarekin jasotzen direla, eta onartzen duela datu horiek tratamendu automatizatuaren xede izatea, eta berariaz baimentzen duela datu horien erabilera udal-Kudeaketara mugatzea, beste administrazio publiko batzuei eta haien erakundeei lagatzeko edo jakinarazteko aukera emanez, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan eta, bertan aurreikusi ez denerako, Datu Pertsonalak Babesteko Araudi Orokorrean (2016/679 EB, 2016ko apirilaren 27koa), 6.1.e artikuluan jasotakoaren arabera.</p>	<p>Son obligaciones de los beneficiarios:</p> <ul style="list-style-type: none">— Comunicar al órgano concedente la obtención de otras ayudas, subvenciones, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.— Comunicar al órgano concedente cualquier modificación que se produzca respecto a las circunstancias tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, así como respecto a los compromisos y obligaciones asumidas por el beneficiario.— Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida.— En general, cualquiera otra de las recogidas en el artículo 14 de la LGS. <p><i>13. Protección de datos de carácter personal.</i></p> <p>Con la presentación de la solicitud de subvención, la entidad solicitante da su conformidad y declara expresamente que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente todos los términos de la misma.</p> <p>Así mismo, manifiesta que los datos personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado y que autoriza expresamente a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas y sus Organismos en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y, en lo no previsto en ésta, el Reglamento General de Protección de Datos personales, UE 2016/679, de 27 de abril de 2016, de acuerdo con lo recogido en el artículo 6.1.e.</p>
---	---

Mendaron, 2020ko abenduaren 1ean,

ALKATEAK
Iñaki Arregui Uribe